

3. Qui a traduit l'Adresse de Son Excellence le Gouverneur général en 1932, 1933 et 1934.
4. Qui a traduit le traité signé entre le Canada et les Etats-Unis relativement à la canalisation du Saint-Laurent.
5. A quelle date a eu lieu l'enquête mentionnée par l'honorable secrétaire d'Etat le 29 janvier 1934, par qui elle a été faite.
6. Si les enquêteurs connaissent la langue française.
7. Quels fonctionnaires de l'administration les enquêteurs ont interrogés et si leur opinion a été consignée.
8. Si tel est le cas, si le gouvernement communiquera ces opinions à la Chambre pour le besoins de la discussion sur le Bill No 4.
9. Si le premier ministre ou quelque autre membre du gouvernement a demandé officiellement, ou reçu de la part de fonctionnaires de l'administration, des rapports, plaintes ou recommandations concernant la traduction dans les différents services administratifs.
10. Si tel est le cas, si ces documents seront déposés sur le bureau de la Chambre pour les besoins de la discussion sur le Bill No 4.

Par M. Pouliot—Ordre de la Chambre—Document montrant:—

1. Combien de rapports des départements ont été déposés par les membres du gouvernement au début de la présente session.
2. Combien de ces rapports ont été déposés (a) en langue anglaise, (b) en langue française.

L'adresse à Son Excellence le Gouverneur général et les ordres de la Chambre qui suivent sont votés:—

Par M. Pouliot—Adresse à Son Excellence le Gouverneur général—Copie de tous rapports, correspondance, recommandations, décrets du conseil concernant la nomination de M. Jean Bruchesi, de Montréal, au ministère des Postes.

Par M. Neill—Ordre de la Chambre—Copie de tous les rapports, correspondance, témoignages et contrats échangés du 1er mars 1924 jusqu'à ce jour, entre le gouvernement fédéral ou le ministère de l'Intérieur et A. B. Trites et Al. ou la *Base Metals Mining Corporation, Limited*, au sujet de certaines concessions minières dans le parc national Yoho.

Par M. Neill—Ordre de la Chambre—Copie de tous les rapports, correspondance, témoignages, et autres écrits et documents échangés du 1er mars 1929 jusqu'à ce jour, entre tout membre ou fonctionnaire du gouvernement et toute autre personne au sujet du jalonnement, de l'enregistrement, du travail d'évaluation ou de toute autre question relative au groupe de concessions minières Albion, numéros 1, 2, 3, 4, 5 et 6, dans le parc Kootenay, en Colombie-Britannique.

Par M. Boulanger—Ordre de la Chambre—Copie de tout le dossier relatif à l'annulation du contrat du 29 avril 1933, pour la distribution rurale des dépêches dans la Durantaye, comté de Bellechasse, et à la demande de soumissions pour un nouveau contrat.

Par M. Pouliot—Ordre de la Chambre—Copie du Contrat de Montréal relatifs aux mécaniciens de locomotive et aux chauffeurs, et copie aussi des amendements à ce contrat.

Par M. Pouliot—Ordre de la Chambre—Exemplaire de l'album intitulé "Quarante jours au Canada" et distribué par le ministère des Postes.

Par M. Pouliot—Ordre de la Chambre—Copie des cédules portant les numéros 48, 54, 56, couvrant les travaux que le ministère de la Colonisation de Québec a proposé d'exécuter dans les paroisses de Saint-Elzéar, de Saint-Emile